

Power Windows
Leve-glacé Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici

Valeo



2 doors, front doors (4d), 2 portes, portes avant (4p), 2 türen, vordere türen (4t), 2
puertas, puertas anteriores (4p), 2 portas, portas dianteiras (4p), 2 porte, porte anteriori

850720 - 850721

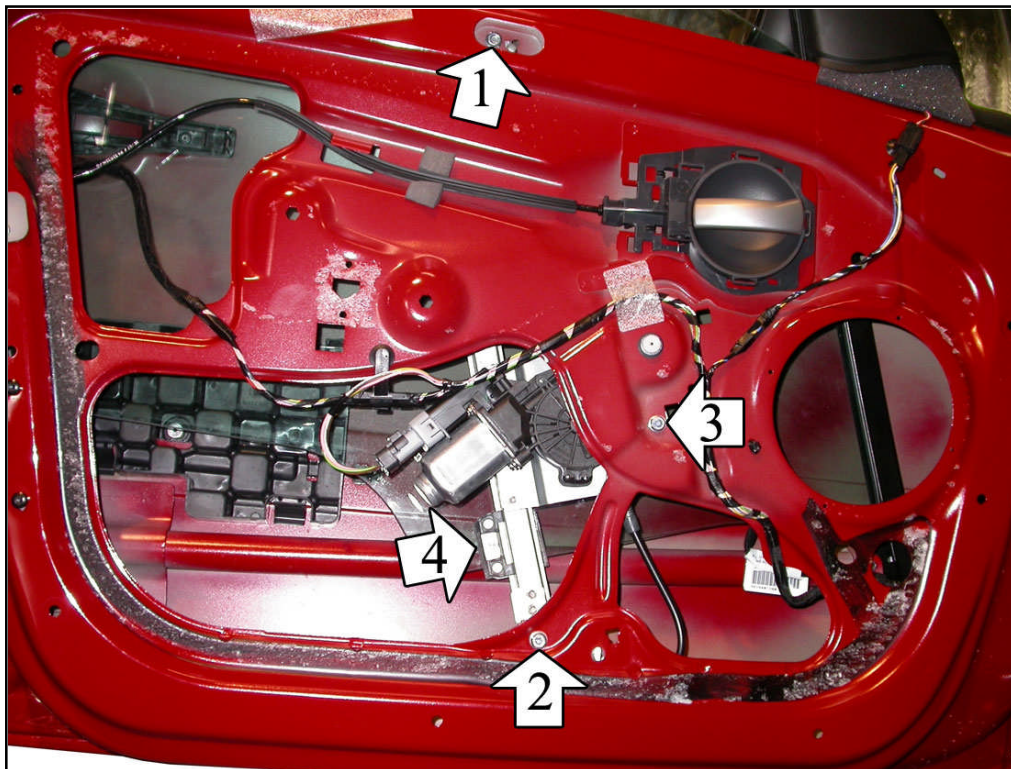
Pour / For

Citroën C3 (6/2002>9/2009)

Versioni / Models: Classique - Elegance - Exclusive] [Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box

Citroën C3 Combi - Van (6/2002>9/2009)

V. Comm. - Versioni / Models: Classique - Enterprise] [Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

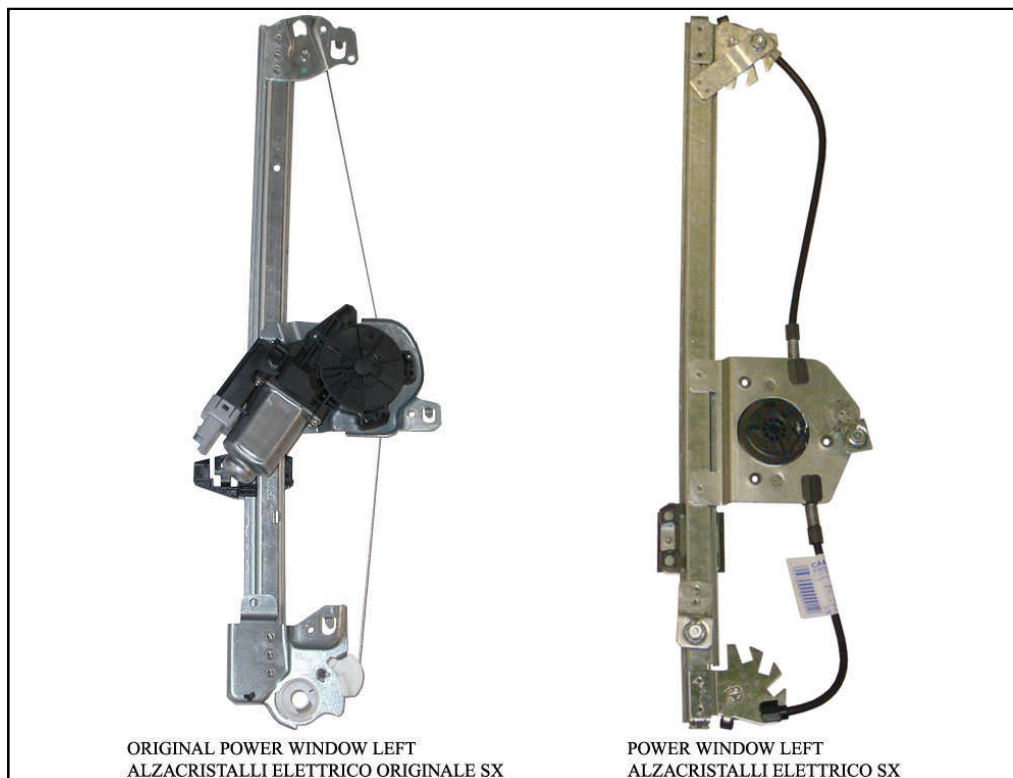
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Disassemble door panel. Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets.
- B) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the original screws.
- C) Drill into positions 1, 2 and 3 (\varnothing 6,5 mm.).
- D) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2 and 3.
- E) Insert the pin 4 into the hole in the glass and fix with the appropriate clip.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- H) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le panneau de la porte. Démonter le leve-vitre en perçant les rivets originaux de fixation.
- B) Démonter le moteur d'origine du leve-vitre à remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les vis d'origine.
- C) Percer les trous 1, 2 et 3 (\varnothing 6,5 mm.).
- D) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2 et 3.
- E) Insérer le pivot 4 dans le trou de la vitre et fixer avec le clip special.
- F) Effectuer les liaisons électriques.
- G) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- H) ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Bauen Sie den Fensterheber aus, indem Sie die Original-Befestigungs-Nieten bohren.
- B) Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den Original-Schrauben ein.
- C) Erweitern Sie die Bohrungen 1, 2 und 3 auf 6,5 mm. \varnothing .
- D) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3.
- E) Setzen Sie den Bolzen 4 in die Bohrung im Fenster ein und befestigen Sie mit dem geeigneten Klipp.
- F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- G) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- H) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el mecanismo de elevación manual agujereando los remaches metálicos.
- B) Desmontar el motor original del elevación a sustituir y remontarlo en el elevación nuevo con los tornillos originales.
- C) Agrandar los taladros 1, 2 y 3 (\varnothing 6,5 mm.).
- D) Introducir el elevación eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3.
- E) Introducir el perno 4 en el hueco del vidrio y fijar con la propia grapa.
- F) Efectuar las conexiones eléctricas.
- G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- H) ATENCION! Despues del montaje del elevación, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta. Retirar o dispositivo para levantar os vidros usando uma broca nos rebites de fixação originais.
- B) Desmontar o motor original do dispositivo para levantar vidros a ser substituído e montá-lo novamente no novo dispositivo usando os seus parafusos originais.
- C) Alargar os furos nº 1, 2 e 3 (\varnothing 6,5 mm.).
- D) Introduzir o dispositivo para levantar vidros elétrico na porta e fixá-lo com os parafusos nº 1, 2 e 3.
- E) Inserir o pino 4 no furo do vidro e fixar com o clipe adequado.
- F) Efectuar as conexões elétricas.
- G) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar novamente o painel da porta.
- H) ATENÇÃO! Depois que a lingueta substitutiva foi instalada, o fechamento e a abertura automáticos NÃO FUNCIONA. Para reabilitar tal função, utilize as instruções no manual de uso do veículo de uso do veículo.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- B) Smontare il motore originale dall' alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull' alzacristalli nuovo utilizzando le viti originali.
- C) Allargare i fori n° 1, 2 e 3 (\varnothing 6,5 mm.).
- D) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti n° 1, 2 e 3.
- E) Inserire il perno 4 nel foro del vetro e fissare con l'apposita clip.
- F) Effettuare i collegamenti elettrici.
- G) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- H) **ATTENZIONE!** Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.